

Nuits en Or  
**CÉSAR 2017**

 **RENAULT**

L'ACADÉMIE DES CÉSAR  
EN PARTENARIAT AVEC RENAULT  
PRÉSENTE

© Joséphine Vallé-Franceschi pour l'Académie des César

**LES  
NUITS  
EN OR**

**LES 33 MEILLEURS  
COURTS  
MÉTRAGES  
MONDIAUX DE L'ANNÉE**

**DOSSIER DE  
PRÉSENTATION**

[academie-cinema.org](http://academie-cinema.org) 

**LA COLLECTION**

du 30 mai au 3 juin en France

**LE PANORAMA**

du 29 mai au 22 juillet en Europe

13, 14 et 15 juin à l'UGC Odéon Paris

*Projections gratuites en présence des réalisateurs*

**LA TOURNÉE**

du 5 au 14 juin / Athènes - Rome - Paris

# La Collection

**24 villes dans toute la France  
du 30 mai au 3 juin**

Les coups de cœur des exploitants :  
un programme de 2h13 diffusé dans  
24 villes de France :

Aix-en-Provence, Altkirch, Angers,  
Antony, Biarritz, Bordeaux, Brest,  
Clermont-Ferrand, Dijon, Fougères,  
Grenoble, Lille, Limoges,  
Lyon, Nancy, Nantes, Nice,  
Nîmes, Paris, Pau, Poitiers,  
Rouen, Strasbourg, et  
Toulouse

**En Europe  
du 29 mai au 22 juillet**

**Les 33 meilleurs courts  
métrages mondiaux de  
l'année projetés dans  
9 capitales européennes**

Athènes, Bruxelles, Lisbonne,  
Luxembourg,  
Madrid, Paris, Rome,  
Stockholm, Vienne

**La Tournée**

**du 5 au 14 juin  
Athènes, Rome et Paris**

Projections gratuites\* en  
présence des réalisateurs

mardi 13 juin :  
UGC Odéon / Paris

\*Dans la limite des places disponibles

**LES  
NUITS  
EN OR**

**Le Panorama**

**« Sans court métrage vous n'auriez eu ni Chaplin, ni Keaton, ni Fellini, ni René Clément, personne, je vous le dis, personne. »**

**Jacques Tati**

*Cérémonie des César 1977*

## SOMMAIRE

À propos des Nuits en Or	4
D'où viennent les films	5
La Collection	6
Le Panorama	7
La Tournée	8
Le programme parisien	9
Ils ont fait les Nuits en Or	12
Les séances à Paris	13
Présentation des films	14
Partenaires et soutiens	32
Contacts	33

# À propos des Nuits en Or :



*Présentation des réalisateurs  
lors du Panorama  
au Centre Culturel Onassis  
à Athènes dans le cadre  
de la Tournée 2016*

**Provocateur, surprenant,  
esthétique, émouvant  
ou défricheur, le  
court métrage est  
un remarquable  
moyen d'expression  
cinématographique.**

Le projet des Nuits en Or est né en 2006 au sein de l'Académie des Césars, autour de plusieurs ambitions :

– Soutenir la diffusion en France et en Europe de courts

métrages réalisés par des cinéastes du monde entier qui feront le cinéma de demain

– Présenter au public le meilleur de la production mondiale de court métrage de l'année écoulée : la Collection (24 villes en France), le Panorama (9 capitales en Europe)

– Inviter tous les réalisateurs de chaque court métrage sélectionné à un voyage de dix jours dans trois capitales

européennes (Athènes, Rome et Paris), pour y accompagner les projections publiques de leurs films et participer à des rencontres professionnelles.

– Resserrer les liens entre les cinématographies d'Europe en renforçant la coopération entre leurs Académies de Cinéma.

# D'où viennent les films ?

## LE PANORAMA

Les films des Nuits en Or sont le résultat du vote des milliers de professionnels de l'industrie cinématographique qui constituent les Académies de Cinéma dans le monde entier.

Chaque film du Panorama a en effet été primé meilleur court métrage de l'année dans son pays.

Le public peut ainsi retrouver les courts métrages lauréats de l'Oscar américain, du BAFTA anglais, du César français qui sont les plus connus dans l'hexagone mais également le Goya pour l'Espagne, l'Ariel pour le Mexique, l'Ophir pour Israël, le Magritte pour la Belgique et bien d'autres...

## LA COLLECTION

Sélection de films tirés du Panorama, la Collection est constituée du César du Meilleur Film de Court Métrage, du César du Meilleur Film d'Animation (Court Métrage), complétée de films choisis par le Comité Exploitants Court Métrage de l'Académie des César parmi l'ensemble des 33 courts métrages qui constituent le Panorama.

La Collection regroupe ainsi les coups de cœur des exploitants français dans un programme ne dépassant pas 2h30, afin de faciliter sa présentation au grand public.

Le Comité est composé de l'ensemble des exploitants de cinéma participants aux Nuits en Or à travers la France.

## 2017 en chiffres

### Le Panorama en Europe :

**33** courts métrages

venus de **31** pays

**24** langues

pour **12h** de projection

(6 programmes de 2h environ)

dans **9** capitales européennes

réunissant près de **6000** spectateurs\*

### La Collection en France :

**7** courts métrages

venus de **5** pays

pour **2h13** de projection

dans **24** villes de France

réunissant plus de **2500** spectateurs\*

\*Chiffres 2016

# La Collection :

**Du 30 mai au 3 juin  
dans toute la France**

En 2017, la Collection propose un programme de 7 courts métrages (2h13), véritable condensé du meilleur de la production mondiale de l'année écoulée. Elle est projetée dans 24 cinémas à travers la France :

## Mardi 30 mai :

**Clermont-Ferrand** (Ciné Capitole) à 20h

**Nîmes** (Le Sémaphore) à 20h30

## Jeudi 1<sup>er</sup> juin :

**Aix-en-Provence** (Le Renoir) à 20h30

**Angers** (Les 400 Coups) à 20h15

**Antony** (Cinéma Le Sélect) à 20h30

**Grenoble** (Le Club) à 20h15

**Lille** (Cinéma Majestic) à 20h

**Nancy** (Le Caméo Saint-Sébastien) à 20h30

**Nantes** (Le Katorza) à 20h

**Pau** (Le Méliès) à 20h

**Poitiers** (TAP Castille) à 20h30

**Strasbourg** (Le Star Saint-Exupéry) à 20h

## Vendredi 2 juin :

**Altkirch** (Cinéma Palace Lumière) à 19h

**Biarritz** (Cinéma Le Royal) à 20h

**Bordeaux** (UGC Ciné Cité Bordeaux) à 19h30

**Brest** (Multiplexe Liberté) à 20h

**Dijon** (Cinéma Devosge) à 20h30

**Fougères** (Cinéma Le Club) à 20h30

**Limoges** (Le Lido) à 20h

**Lyon** (Lumière Bellecour) à 20h30 et 20h45

**Paris** (UGC Ciné Cité Les Halles) à 20h30

**Toulouse** (UGC Toulouse) à 20h

## Samedi 3 juin :

**Nice** (Cinémathèque de Nice) à 18h

**Rouen** (Omnia République) à 20h15

## La Collection

### **Celui qui a deux âmes**

*de Fabrice Luang-Vija*

Animation - France - 17 min

### **Dream Baby** *de Lucy Gaffy*

Fiction - Australie - 16 min

### **Gratis**

*de Merijn Scholte Albers & Tobias Smeets*

Fiction - Pays-Bas - 9 min

### **Maman(s)** *de Maïmouna Doucouré*

Fiction - France - 22 min

### **Le Plombier**

*de Xavier Seron & Méryl Fortunat-Rossi*

Fiction - Belgique - 14 min

### **Timecode** *de Juanjo Giménez*

Fiction - Espagne - 16 min

### **Vers la tendresse** *d'Alice Diop*

Documentaire - France - 39 min

*Toutes les informations sur les films  
pages 15 à 30*

# Le Panorama :

## du 29 mai au 22 juillet

### dans 9 capitales européennes

Constitué de tous les courts métrages primés dans l'année par leur Académie Nationale de Cinéma (Oscar, BAFTA, César, Goya, etc.), le Panorama propose cette année 33 films issus des quatre coins du monde. Une programmation qui met la diversité à l'honneur et l'occasion d'un formidable voyage cinématographique autour de la planète. En 2017, le Panorama est présenté dans 9 capitales européennes par l'Académie des César et l'Académie Nationale de Cinéma de chaque pays :

#### **Madrid : du 29 mai au 2 juin**

Academia de las Artes y las Ciencias  
Cinematográficas de España  
*Salle de l'Académie*

#### **Luxembourg : 2 et 3 juin**

D'Filmakademie  
*Cinémathèque de la Ville de Luxembourg*

#### **Vienne : 4, 5 et 6 juin**

Akademie des Österreichischen Films  
*Metro Kino*

#### **Athènes : 6 et 7 juin**

Hellenic Film Academy  
*ASTOR Cinema*

#### **Rome : du 6 au 9 juin**

Accademia del Cinema Italiano  
*Casa del Cinema*

#### **Lisbonne : 7 et 8 juin**

Academia Portuguesa de Cinema  
*Cinamateca Portuguesa*

#### **Stockholm : 10 et 11 juin**

Swedish Film Institute  
*Klarabiografen*

#### **Paris : 13, 14 et 15 juin**

Académie des Arts et  
Techniques du Cinéma  
*UGC Odéon*

#### **Bruxelles : du 16 au 22 juillet**

Académie André Delvaux  
*Cinamatek*

### Paris : 13, 14 et 15 juin

#### UGC ODÉON

Durant 3 soirées exceptionnelles, le public parisien est invité à découvrir les 33 films du Panorama projetés lors de 12 séances de 2h environ. Chaque film sera proposé à deux reprises durant ces trois soirées de projections. Le mardi 13 juin les réalisateurs du Panorama seront présents à l'UGC Odéon pour présenter leurs films et répondre aux questions des spectateurs à l'issue de chaque séance. Une occasion unique d'échanges entre le public et ces réalisateurs venus du monde entier.

#### MARDI 13 JUIN

séances à 17h15, 19h45 et 22h15  
(en présence des réalisateurs)  
Entrée libre et gratuite\*

#### MERCREDI 14 & JEUDI 15 JUIN

séances à 17h30, 19h45 et 22h00  
Entrée libre et gratuite\*

\*Dans la limite des places disponibles  
*Horaires indicatifs susceptibles d'évoluer*

# La Tournée :

du 5 au 14 juin

Athènes - Rome - Paris

© Académie des César 2016



*Interview du réalisateur italien Giuseppe Marco Albano aux Studio Cinecittà à Rome pour les Paroles d'Or de la Promotion 2016*

L'Académie invite tous les réalisateurs et réalisatrices du Panorama pour un voyage de neuf jours dans trois capitales européennes qui projettent le Panorama.

L'opportunité pour les réalisateurs d'accompagner les projections publiques de leur film, découvrir de grands lieux du cinéma et de la culture en Europe mais également de participer à des rencontres professionnelles.

En 2017, La Tournée fait étape à Athènes, puis Rome et Paris où les réalisateurs sont attendus pour la projection de leurs courts métrages à l'UGC Odéon du 13 au 15 juin.

À chaque étape, des rencontres professionnelles avec des producteurs et distributeurs nationaux sont organisées afin de faciliter des projets de coproductions internationales pour les courts ou longs métrages à venir des réalisateurs.

Le programme est également ponctué de visites culturelles liées au cinéma national (Institut Luce et Studios Cinecittà à Rome, Cinémathèque grecque, Cinémathèque française etc.) et de rencontres avec les réalisateurs qui ont marqué l'année dans leur pays.

## Interviews Paroles d'Or

Durant le séjour, chaque réalisateur sera interviewé sur la réalisation de son film, son expérience et sa vision du cinéma dans le cadre des «Paroles d'Or». Le public pourra retrouver ces interviews sur le site internet de l'Académie des César dès le début de la Tournée et ainsi découvrir chaque réalisateur avant les projections/rencontres à l'UGC Odéon.

Les Nuits en Or contribuent ainsi au rayonnement culturel international des Académies de Cinéma accueillant la Tournée, ambassadrices des cinématographies européennes.

## LES DATES *La Tournée*

Athènes, du 6 au 8 juin  
avec l'Hellenic Film Academy

Rome, du 8 au 11 juin  
avec l'Accademia del Cinema Italiano

Paris, du 11 au 14 juin  
avec l'Académie des César



# Le programme parisien

du 11 au 14 juin



*Julie Gayet remet à Hector Herrera (Canada) la médaille des Nuits en Or réalisée par la Monnaie de Paris lors du Dîner de Gala à l'UNESCO en 2016*

© Académie des César 2016

Après Athènes et Rome, les réalisateurs des Nuits en Or arrivent à Paris, étape finale de la Tournée, pour 3 jours rythmés par des rencontres professionnelles, visites culturelles et projections de leurs films au public français.

## Le Dîner de Gala

**Lundi 12 juin**

**à la Maison de l'UNESCO**

En préambule de l'ouverture du Panorama à Paris, l'Académie organise, à la Maison de l'UNESCO, le Dîner de Gala des Nuits en Or, en l'honneur des réalisatrices et réalisateurs des courts métrages des Nuits en Or.

Lors de cette soirée, chacun d'entre eux est accompagné par un artiste confirmé du cinéma français, qui sera le temps de cette soirée leur marraine ou parrain de cinéma.

Pour marquer cette soirée et leur participation à la Tournée, l'Académie des César remet à chaque réalisatrice et réalisateur de la promotion 2017 des Nuits en Or une Médaille réalisée par la Monnaie de Paris spécialement pour l'occasion.

Dans le cadre de ce dîner sont également présents les ambassadeurs de l'UNESCO des pays représentés dans le Panorama.

## Les rencontres professionnelles

**Mardi 13 juin**

**à la Fondation Jérôme Seydoux-Pathé**

Depuis 2015, l'Académie organise des rencontres professionnelles dans le cadre des Nuits en Or. Producteurs, diffuseurs (cinéma, tv, festivals...), professionnels du court métrage, sont invités à venir rencontrer les réalisateurs et réalisatrices du Panorama. L'opportunité pour ces cinéastes de parler de leurs futurs projets aussi bien dans le domaine du court que du long métrage.

Cette rencontre est également l'occasion d'aborder des questions telles que la diffusion de leurs courts métrages en France (festivals, tv...) ou les possibilités de coproduction et de tournage en France.

# Projections / rencontres avec le public

**Mardi 13 juin**  
**UGC Odéon**



*Séance de questions/réponses  
entre les réalisateurs et le public  
parisien en 2016*

En ouverture de ces trois soirées de projections uniques, mardi 13 juin, l'ensemble des réalisateurs sont invités à venir présenter leurs courts métrages au public.

À cette occasion, l'ensemble des films présents dans le Panorama dont les réalisateurs participent à la Tournée sont projetés sur six séances à l'UGC Odéon entre 17h et minuit.

À la fin de chaque séance les réalisatrices et réalisateurs se prêteront au jeu des questions/réponses avec le public pour faire part de leurs expériences sur le tournage et répondre à toutes les interrogations des spectateurs.

Afin d'offrir au public la possibilité de découvrir le plus grand nombre de ces films, chaque court métrage projeté le mardi 13 juin sera repris le mercredi 14 ou le jeudi 15 juin en soirée.

**Séances gratuites et ouvertes à tous dans la limite des places disponibles**

**Mardi 13 juin** : séances suivies de questions/réponses avec les réalisateurs à 17h15, 19h45 et 22h15

Rediffusion des courts métrages **mercredi 14** ou **jeudi 15 juin** :

Séances à 17h30, 19h45 et 22h

# Houda Benyamina accueille les réalisateurs de la promotion 2017 à Paris

Après Athènes et Rome, les réalisateurs des Nuits en Or arrivent à Paris, étape finale de la Tournée. À cette occasion, la réalisatrice Houda Benyamina, César 2017 du Meilleur Premier Film, accueille la Promotion 2017 des Nuits en Or pour une projection-rencontre autour de son film *Divines*. Ce moment convivial se veut une opportunité pour l'ensemble des réalisateurs d'échanger sur le parcours professionnel et le passage au long métrage de l'une des cinéastes qui a marqué l'année cinéma en France.



*Houda Benyamina reçoit le César du Meilleur Premier Film sur la scène de la salle Pleyel lors de la Cérémonie du 24 février 2017*

Née en 1980 à Viry-Châtillon (Essonne), **Houda Benyamina** est issue d'une famille marocaine. Orientée vers un CAP coiffure, elle s'intéresse à la littérature et se redirige finalement vers une filière générale et obtient un bac L.

Décidée à devenir comédienne, elle intègre l'Ecole régionale des acteurs de Cannes (ERAC). Limitée à des rôles stéréotypés, elle se lance dans la réalisation de ses premiers courts métrages : *Paris vs Banlieue* (2006) et *Taxiphone Francaoui* (2006). Parallèlement, la même année, elle fonde l'association 1000 Visages qui forme des jeunes, issus de quartiers prioritaires, aux métiers du cinéma. En 2008, la jeune réalisatrice se fait

remarquer avec le court métrage, *Ma poubelle géante* (2008). Puis en 2011, elle acquiert une certaine notoriété avec le moyen métrage *Sur la route du paradis*, récompensé dans plusieurs festivals.

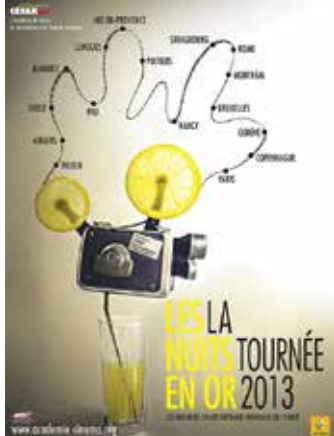
En 2016, Houda Benyamina réalise son premier long métrage, *Divines*, et confie à sa petite sœur Oulaya Amamra le rôle principal. En mai 2016, elle obtient la Caméra d'Or au Festival de Cannes. En 2017, le film est nommé dans plusieurs catégories pour les César, la réalisatrice reçoit, lors de la Cérémonie du 24 février, le César du Meilleur Premier Film.



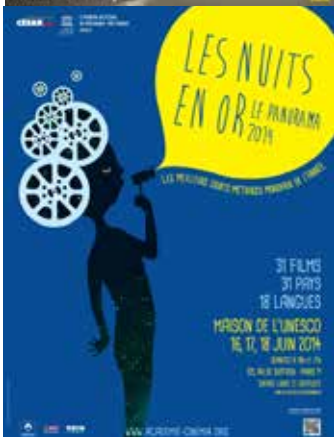
## Ils ont fait les Nuits en Or :

Cet événement est l'occasion d'une rencontre avec les grands cinéastes de demain, car il est peu de réalisateurs qui ne se soient adonnés un jour à cet exercice si particulier qu'est le film de court métrage.

Au sein des précédentes promotions, certains cinéastes ont pu réaliser par la suite un ou plusieurs longs métrages distingués sur la scène internationale :



- le belge **Xavier Seron** réalisateur de *Je me tue à le dire*  
Magritte 2017 du Meilleur scénario original



- l'islandais **Guðmundur Arnar Guðmundsson** réalisateur de *Hearstone*  
Prix spécial du Jury au 57<sup>e</sup> Festival International du Film de Thessalonique en 2016

- le roumain **Radu Jude**, réalisateur de *Aferim !*  
Ours d'argent du Meilleur réalisateur à la Berlinale en 2015



- les françaises **Claire Burger** et **Marie Amachoukeli** réalisatrices de *Party Girl* (2014) - Caméra d'Or au Festival de Cannes 2014

- le mexicain **Alonso Ruiz Palacios** réalisateur de *Güeros*  
Prix du Meilleur premier film 2014 à la Berlinale

- l'australien **Julius Avery**, réalisateur de *Son of a Gun*  
avec Ewan McGregor

- le canadien **Denis Villeneuve** réalisateur de : *Incendies* (2010), *Prisoners* (2013), *Enemy* (2013), *Sicario* (2015) et *Premier Contact* (2016)



# Les séances à L'UGC Odéon

**Mardi 13 juin**

**Salle 1**

**Salle 2**

**17h15**

Cubs  
Celui qui a deux âmes  
Kiev-Moscow  
The Suit  
Sia

6A  
The Light Eater  
Frysninger  
Summer Night  
Ausencias

**19h45**

La Femme et le TGV  
Maman(s)  
Gratis  
Le Plombier  
Home  
Bellissima

Sing  
Mutants  
Amélia & Duarte  
Dream Baby  
Timecode  
4:15 PM Sfârsitul Lumii

**22h15**

Amdavad Ma Famous  
Égun  
Und ich so: Äh  
Wald der Echos

Anna  
Tiltai  
Across The Tracks  
Vers la tendresse

**Mercredi 14 juin**

**Jeudi 15 juin**

**17h30**

Maman(s)  
A Sunny Day  
Und ich so: Äh  
Ausencias  
Amélia & Duarte

Geist  
Bellissima  
Gratis  
Home  
Vers la tendresse  
6A

**19h45**

Timecode  
Celui qui a deux âmes  
Anna  
4:15 PM Sfârsitul Lumii  
Wald der Echos  
Égun

Amdavad Ma Famous  
Across The Tracks  
La Femme et le TGV  
Tiltai  
Sing

**22h**

The Suit  
Summer Night  
Sia  
Cubs  
The Light Eater

Dream Baby  
Le Plombier  
Kiev-Moscow  
Frysninger  
Mutants  
Limbo

Entrée libre et gratuite dans la limite des places disponibles

# Les films du Panorama

## 4:15 PM SFÂRSIȚUL LUMII

Gabi Virginia Șarga  
& Cătălin Rotaru  
Roumanie - 15 mn - Fiction

## 6A

Peter Modestij  
Suède - 30 min - Fiction

## A SUNNY DAY

Ying Liang  
Taïwan - 26 min - Fiction

## ACROSS THE TRACKS

Michael Cooke  
Afrique - 15 min - Fiction

## AMDAVAD MA FAMOUS

Hardik Mehta  
Inde - 30 min - Documentaire

## AMÉLIA & DUARTE

Alice Guimarães & Mónica Santos  
Portugal - 9 min - Animation

## ANNA

Or Sinai  
Israël - 24 min - Fiction

## AUSENCIAS

Tatiana Huezo  
Mexique - 28 min - Documentaire

## BELLISSIMA

Alessandro Capitani  
Italie - 12 min - Fiction

## CELUI QUI A DEUX ÂMES

Fabrice Luang-Vija  
France - 17 min - Animation

## CUBS

Nanna Kristín Magnúsdóttir  
Islande - 19 min - Fiction

## DREAM BABY

Lucy Gaffy  
Australie - 16 min - Fiction

## ÉGUN

Helder Quiroga  
Brésil - 12 min - Animation

## LA FEMME ET LE TGV

Timo von Gunten  
Suisse - 30 min - Fiction

## FRYSNINGER

Marius Myrmet  
Norvège - 19 min - Fiction

## GEIST

Alex Sherwood, Ben Harper  
& Sean Mullen  
Irlande - 12 min - Animation

## GRATIS

Merijn Scholte Albers  
& Tobias Smeets  
Pays-Bas - 9 min - Fiction

## HOME

Daniel Mulloy  
Royaume-Uni - 20 min - Fiction

## KIEV-MOSCOW

Anna Lyubynetska  
République Tchèque - 24 min - Fiction

## THE LIGHT EATER

Sean McCormack  
Luxembourg - 12 min - Animation

## LIMBO

Konstantina Kotzamani  
Grèce - 31 min - Fiction

## MAMAN(S)

Maïmouna Doucouré  
France - 22 min - Fiction

## MUTANTS

Alexandre Dostie  
Canada - 16 min - Fiction

## LE PLOMBIER

Méryl Fortunat-Rossi  
& Xavier Seron  
Belgique - 14 min - Fiction

## SIA

Annika Berg  
Danemark - 30 min - Fiction

## SING

Kristóf Deák  
États-Unis - 25 min - Fiction

## SUMMER NIGHT

Ji-won Lee  
Corée du Sud - 30 min - Fiction

## THE SUIT

Jarryd Coetsee  
Afrique du Sud - 30 min - Fiction

## TILTAI

Austėja Urbaite  
Lituanie - 26 min - Fiction

## TIMECODE

Juanjo Giménez  
Espagne - 16 min - Fiction

## UND ICH SO: «ÄH»

Steffen Heidenreich  
Allemagne - 30 min - Fiction

## VERS LA TENDRESSE

Alice Diop  
France - 39 min - Documentaire

## WALD DER ECHOS

Luz Olivares Capelle  
Autriche - 32 min - Fiction

Tous les courts métrages des Nuits en Or  
sont projetés à l'UGC Odéon en VOSTF

Académie des Arts et Techniques du Cinéma  
11 rue de l'Avre - 75015 Paris  
[www.academie-cinema.org](http://www.academie-cinema.org)

## 4:15 PM SFÂRȘITUL LUMII

### 16H15 LA FIN DU MONDE

Cătălin Rotaru & Gabi Virginia Șarga

**Gopo 2017 du Meilleur Court Métrage**

Roumanie - 15 min - Fiction

Un livreur embarque un auto-stoppeur qu'il croise sur la route. Son nouveau passager lui annonce que la fin du monde est proche. Interloqué, le conducteur le prend pour un fou, sans réaliser que ce face à face incongru va bouleverser ses certitudes.

Une rencontre déroutante qui nous conduit non sans surprise jusqu'à la fin d'un monde...



Scénariste, réalisateur et musicien, **Peter Modestij** a d'abord étudié à la Swedish School of Television avant d'effectuer un stage auprès du réalisateur Darren Aronofsky.



Lauréat du Prix Media New Talent au Festival de Cannes en 2005, il développe des films en tant que scénariste et/ou réalisateur pour différentes sociétés de production. Son film *6A* a été sélectionné dans la catégorie «Génération 14plus» (films réalisés par, pour ou sur les jeunes) à la Berlinale en 2016.

Il développe actuellement un projet de long métrage : *SUB*.

Née en 1974, **Gabi Virginia Șarga**

est réalisatrice et scénariste, diplômée de l'université nationale de théâtre et de cinéma de Bucarest en 2003. Elle dispose d'une grande expérience en tant que scénariste pour des émissions et feuilletons TV et a notamment écrit des scénarios de documentaires pour les principales chaînes de télévision en Roumanie.



Né en 1977, **Cătălin Rotaru**

est diplômé de l'université de théâtre et de cinéma de Bucarest en 2003. Il travaille depuis plus de 10 ans en tant que scénariste pour les grandes chaînes de télévision roumaines. En parallèle, il écrit et met en scène des pièces de théâtre jouées avec succès sur les scènes de Bucarest.



**6A**

Peter Modestij

**Guldbagge 2017 du Meilleur Court Métrage**

Suède - 30 min - Fiction

Denise, Bella et Mina, 12 ans, accusées de créer des conflits au sein de leur classe, participent à une réunion parents/enseignants. Alors que le dialogue s'engage, accusations, dénies et remises en cause du rôle et des actes de chacun sont exacerbés face à des adolescentes bien silencieuses.

Dans ce huis clos, Peter Modestij met en avant sans artifice une critique de l'éducation et l'importance de l'écoute d'autrui.

## A SUNNY DAY UNE JOURNÉE ENSOLEILLÉE

Ying Liang

**Golden Horse 2016 du Meilleur Court Métrage**

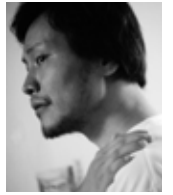
Taiwan - 26 min - Fiction

Hong Kong, 2014, la révolution des parapluies est en train d'éclorre. Une jeune femme décide de rendre visite à son père qu'elle n'a pas vu depuis un moment. Son souhait, déjeuner avec lui avant que la situation dans la rue ne devienne critique.

Réalisateur engagé, Ying Liang interroge les questions de citoyenneté et la place que chacun occupe dans la société notamment vis-à-vis de ses aînés.



**Ying Liang** est diplômé de l'Académie du film de Chongqing et de l'université normale de Pékin. Après avoir réalisé plusieurs courts métrages remarquables, il passe au long métrage en 2005 avec son premier film *Taking Father Home*, puis en 2006 avec *The Other Half*, qui bénéficie du soutien du fonds Hubert Bals et du Festival international du film de Rotterdam.



En 2012 il réalise *Night Falls* qui remporte le Prix de la meilleure réalisation et de la meilleure actrice au Festival de Locarno.



**Michael Cooke** vit et travaille à New York. Avant de réaliser son court métrage *Across the Tracks* récompensé à de multiples reprises, sa carrière de directeur de la photographie lui a permis de voyager à travers tout le pays en travaillant pour de nombreux artistes dont Carmen Electra, Turner Broadcasting, T-Pain et PVH.



## ACROSS THE TRACKS LE LONG DES RAILS

Michael Cooke

**AMAA 2016 du Meilleur Court Métrage**

Afrique - 15 min - Fiction

Deux soeurs afro-américaines grandissent en Georgie, dans l'Amérique des années 60, baignée de préjugés racistes. Ella, la cadette, née avec la peau claire, décide de changer sa destinée à l'occasion de son arrivée dans une nouvelle école...

Les questions de l'identité, de la discrimination et de l'intimidation sont abordées par Michael Cooke à travers un face à face dramatique entre deux sœurs.



# AMDAVAD MA FAMOUS CÉLÈBRE À AHMEDABAD

Hardik Mehta

**Swarna Kamal 2016 du Meilleur Court Métrage**

Inde - 30 min - Documentaire

À Ahmedabad, durant le plus grand festival de cerfs-volants d'Inde, Zaid, 11 ans, se transforme en un redoutable chasseur et meneur de bande. Les yeux rivés au ciel, il court et rien ni personne ne peut endiguer sa ferveur.

Ce documentaire offre un regard unique sur l'Inde et la folie qui entoure ces festivals. Captivant, ce film est surtout une exploration de la passion d'un enfant qui se confronte à l'hypocrisie des adultes.



En 2003, **Alice Guimarães**

s'est spécialisée en art numérique à l'École des arts de l'université catholique portugaise.

Elle exploite depuis une grande variété de techniques et de médiums dans ses réalisations tant en publicité, films d'entreprises, que pour le cinéma d'animation. Plusieurs fois récompensée, *Amélia & Duarte*, est son premier court en pixilation. Elle travaille actuellement sur son deuxième court métrage.

**Mónica Santos**

a fait des études de communication, art et design au Royal College of Art de Londres, où elle a reçu une bourse de la Fondation Calouste Gulbenkian. Elle dessine également de nombreuses illustrations pour des journaux. Actuellement doctorante en études cinématographiques elle continue d'explorer la pixilation avec un nouveau court en préparation.



**Hardik Mehta** est un réalisateur de films indépendants (documentaire et fiction).



Après des études en communication et réalisation, il commence sa carrière comme script et assistant réalisateur sur des longs métrages: *Road Movie* de Dev Benegal, *Lootera* de Vikramaditya Motwane, *Queen* de Vikas Bahl. Il est aussi second assistant réalisateur sur le documentaire *Sachin : A Billion Dreams* de James Erskine.

Son premier court métrage de fiction, *Skin Deep*, est projeté en salle en 2014 dans le cadre d'une programmation de trois œuvres sous le nom de *Chaar Cutting*. Son premier court documentaire *Amdavad Ma Famous* a été sélectionné dans de nombreux festivals dont les Hots Docs (Canada) ou le Palm Spring Fest. Il a également écrit deux films pour la société de production Phantom Films. Il prépare désormais son premier long métrage.



## AMÉLIA & DUARTE

Alice Guimarães & Mónica Santos

**Sophia 2016 du Meilleur Court Métrage d'Animation**

Portugal - 9 min - Animation

L'histoire débute par une fin. La fin d'Amélia et Duarte. Et avec elle, la destruction par tous les moyens des souvenirs de leur amour. Pixilation, stop motion, ambiance Technicolore des années 50, s'associent ici aux actions surréalistes des anciens amoureux. Un objectif : diviser, éloigner, détruire et tenter d'effacer leurs souvenirs.

Un récit sur l'ironie d'un amour qui s'éteint, mais ne laisse définitivement pas indifférent...

## ANNA

Or Sinai

**Ophir 2016 du Meilleur Court Métrage**

Israël - 24 min - Fiction

Par une journée d'été étouffante et pour la première fois depuis des années, Anna, divorcée, se retrouve seule sans son fils. Doutes et solitude s'emparent d'elle et la conduisent dans une quête d'un homme qui la désire, entièrement, même pour un instant...

Avec simplicité et pudeur, Or Sinai réalise ce portrait d'une mère célibataire, habitée par le désir soudain de se redécouvrir femme.



Lauréate du Grand Prix 2011 du meilleur long métrage au Festival Vision du Réel pour son film *El Lugar Mas Pequeño*, **Tatiana**



**Huezo** enseigne le cinéma et le cinéma documentaire au Centre de formation cinématographique (CCC Film Training Center) de Mexico, à l'université Pompeu Fabra de Barcelone et à la Madrid's Community Film School.

Elle a également participé à plusieurs festivals en tant que Jury : Festival International de Cine UNAM, la Documenta Madrid et le Lima Film Festival.



## AUSENCIAS

## ABSENCES

Tatiana Huezo

**Ariel 2016 du Meilleur Court Métrage Documentaire**

Mexique - 28 min - Documentaire

Depuis 5 ans, jours après jours, Lulú affronte le silence laissé par la disparition de son mari et de son fils de neuf ans, kidnappés sur la route de l'aéroport de Mexico. Seule avec sa fille, elle s'accroche à l'espoir de les retrouver.

Un documentaire poignant sur le traumatisme de l'absence et le désarroi d'une femme seule dans son combat.

Diplômée de la Sam Spiegel Film & TV School de Jérusalem



**Or Sinai** produit et réalise son premier court documentaire

*Violetta Mi Vida* en 2012 (Lauréat du Prix Bernstein, du Jerusalem Film Festival et du Prix Silver Nanook au Flahertiana Film Festival 2013). Par la suite elle écrit et réalise *Two* avec lequel elle fera partie de la promotion 2015 de la Berlinale Talent.

En 2016, son film *Anna*, est notamment lauréat du Premier Prix de la Cinefondation à Cannes, du Premier Prix du Tel Aviv Film Festival et d'une mention spéciale au Toronto Film Festival. Toutes ses œuvres abordent avec délicatesse la question des femmes et de la marginalité.

## BELLISSIMA

Alessandro Capitani

**David Di Donatello 2016 du Meilleur Court Métrage**

Italie - 12 min - Fiction

Véronica, la vingtaine, se sent prisonnière de son corps. Victime de moqueries en boîte de nuit, elle se réfugie dans les toilettes des garçons. Enfermée et à l'abri des regards elle se laisse aller à une conversation intime et fantasmée avec un jeune homme. Mais que se passera-t-il une fois la porte ouverte... ?

Un dialogue amoureux mêlant désir et pudeur qui souligne le poids du regard des autres et des diktats de beauté dont le dénouement n'est pas sans ironie...



Diplômé de l'université nationale de cinéma de Rome en 2009, **Alessandro Capitani**

début sa carrière en tant qu'auteur indépendant. Ses premiers courts métrages ont été primés à plusieurs reprises en Italie et à l'étranger.

En 2013, grâce à son court métrage *Jennifer's Law*, il obtient une reconnaissance internationale ainsi qu'une bourse pour assister à une master class organisée par Universal Studio à Hollywood qui lui achètera les droits de distribution de son film.



## Fabrice Luang-Vija

est né à Lyon en 1967. Après des études universitaires en lettres et en communication, il travaille dans la production de films de commande pour les entreprises (plus de 300 clips et vidéos réalisés à ce jour).

En 2002, il réalise son premier court métrage d'animation *Square Couine*, mélange de naïveté et de cruauté. Entre 2003 et 2010, ses *Fables en délire* combinent, dans des aventures loufoques à destination du jeune public, des animaux de la ferme, de la forêt et de la jungle. Fabrice Luang-Vija vit à Valence où il conjugue son activité de films de commande et la création de courts métrages d'animation.



## CELUI QUI A DEUX ÂMES

Fabrice Luang-Vija

**César 2017 du Meilleur Film d'Animation (Court Métrage)**

France - 17 min - Animation

Dans le Grand Nord, on l'appelait «Celui qui a deux âmes». Il était beau comme une femme, et il était beau comme un homme. Il hésitait...

Et bientôt s'est posée la question du choix...

Un conte inuit narré tout en douceur sur un homme aux deux sensibilités, féminine et masculine...

## CUBS

### LES GAMINES

Nanna Kristín Magnúsdóttir

**EDDAN 2016 du Meilleur Court Métrage**

Islande - 19 min - Fiction

Un père célibataire accepte que sa fille invite deux copines pour une soirée pyjama. Un épisode anodin qui se révèle très complexe à gérer pour cet homme seul.

Nanna Kristín Magnúsdóttir joue sur les tabous qui peuvent naître d'une relation père-fille pour nous offrir un récit sur le fil qui nous tient en suspens dès la première minute.



Actrice, scénariste et réalisatrice,

**Nanna Kristín Magnúsdóttir**

est également un des membres fondateurs de la troupe de théâtre Vesturport et co-dirigeante de la compagnie Zik Zak Filmworks. Elle a suivi des études d'écriture scénaristique en cinéma et télévision à l'université de cinéma de Vancouver.

Son premier court métrage, *Playing with Balls*, qu'elle écrit et réalise en 2014, fût sélectionné au Festival de Sundance. *Cubs* est son deuxième film en tant que scénariste/réalisatrice.



Titulaire d'un Master de l'Australian Film Television and Radio School, **Lucy Gaffy** a été deux fois nommée par l'Australian Directors Guild, pour son court métrage *The Love Song of Iskra Prufrock* (2010) puis *The Fence* (2013). En tant que deuxième assistante réalisatrice elle est également récompensée pour son travail sur la mini série *Bond*. Également nommée aux AACTA pour *The Love Song of Iskra Prufrock*, elle remporte le Prix du meilleur court métrage pour son film *Dream Baby*.



## DREAM BABY RÊVE D'ENFANT

Lucy Gaffy

**AACTA 2016 du Meilleur Court Métrage de Fiction**

Australie - 15 min - Fiction

Élevée dans un parc de mobil-homes dans la campagne australienne, Elvis revend des canettes de soda pour concrétiser son projet : intégrer un pensionnat chic de la ville. Un objectif qu'elle touche du doigt jusqu'à ce que sa mère s'en mêle...

La foi et l'énergie touchante de la jeune Elvis nous conduisent dans un quotidien entre rêves et ambitions, combats et désillusions.

# ÉGUN

Helder Quiroga

**Grande Prêmio do Cinema Brasileiro 2016 du Meilleur Court Métrage d'Animation**

Brésil - 12 min - Animation

Récit de la quête spirituelle d'un pêcheur tourmenté par la mort de son père, *Égun* dépeint avec lyrisme une communauté vivant entre traditions côtières et spiritualité afro-brésilienne issue de la religion candomblé.

Avec ce film d'animation, Helder Quiroga met en lumière avec finesse le mariage réussi de la poésie, du dessin et du cinéma.



Né en 1989 en Suisse, **Timo von Gunten** est un jeune réalisateur, scénariste qui a également fondé sa société de production, BMC Films. Récemment remarqué pour son film *La Femme et le TGV* bien accueilli par le public et la critique, ce court métrage avec Jane Birkin au casting, lui a valu une nomination à l'Oscar du Meilleur Court Métrage et le Prix du Cinéma Suisse dans la Catégorie Meilleur Court Métrage en 2017.



## LA FEMME ET LE TGV

Timo von Gunten

**Prix du Cinéma Suisse 2017 du Meilleur Court Métrage**

Suisse - 30 min - Fiction

Elise Lafontaine a une routine secrète : depuis plus de trente ans, tous les jours à 06h18 et 19h13, elle se tient à sa fenêtre pour saluer de la main le TGV qui passe devant sa maison. Un jour, elle découvre dans son jardin une lettre du conducteur du train, début d'une correspondance qui va bousculer sa vie solitaire.

Inspiré de faits réels, ce court métrage léger et touchant n'est pas sans rappeler des œuvres comme *Le Chocolat* ou *Le Fabuleux destin d'Amélie Poulain*.

Titulaire d'un Master de recherches en communication sociale – image et son à l'université de Brasilia, et de diplômes de cinéma et de communication à l'Institut d'éducation continue de l'université catholique de Minas Gerais, **Helder Quiroga** possède aujourd'hui de nombreuses casquettes : réalisateur, producteur, consultant et coordinateur au Contact NGO - Youth Reference Center. Son court métrage *Égun* a obtenu le Grande Prêmio do Cinema Brasileiro 2016 du Meilleur Court Métrage d'Animation.



# FRYSNINGER

## SUEURS FROIDES

Marius Myrmel

**Amanda 2016 du Meilleur Court Métrage**

Norvège - 19 min - Fiction

Deux adolescents se retrouvent dans l'intimité d'une chambre. Quelques mots, des baisers et une mère qui se doute de quelque chose... Une mère aimante, qui taquine, qui aimerait en savoir plus... Normal ? Peut-être pas...

Marius Myrmel joue avec la simplicité, le naturel des apparences et de sa réalisation pour nous troubler sans retenu.



*Geist* est le fruit d'une collaboration de trois passionnés d'animation : **Alex Sherwood**, **Ben Harper** et **Sean Mullen**. Tous les trois font partie de la société de production Giant Animation. Créée en 2012 elle est à l'origine de nombreux films sélectionnés en festivals et lauréats de plusieurs prix (Festival d'Annecy, Galway Film Fleadh, Digital Media Awards et des nominations aux IFTA).

Giant Animation est un incubateur de talents qui réunit de nombreux professionnels de l'animation en Irlande. Trois cinéastes qui font preuve de passion, de dynamisme et d'implication dans tous leurs projets.

Né en 1992, **Marius Myrmel** débute sa carrière de réalisateur à dix-huit ans par un court métrage remarqué : *The Night Before* (2012). À l'âge de 24 ans il a déjà réalisé six courts métrages dont *Uten Deg* (2014), *Skinless* (2015) et *Frysninger* (2016) sélectionnés et primés dans de nombreux festivals.



Il s'est spécialisé depuis dans la direction d'acteurs et travaille désormais en tant que réalisateur et coach d'acteurs.



## GEIST

### ESPRITS

Alex Sherwood, Ben Harper, Sean Mullen

**IFTA 2016 du Meilleur Court Métrage d'Animation**

Irlande - 12 min - Animation

Victime d'un naufrage, un pêcheur s'échoue sur une plage où il trouve refuge dans une maison abandonnée. Gravement blessé, il lui faut surmonter la douleur, la nuit et les terribles souvenirs du drame.

Un thriller d'animation à l'ambiance sombre qui vous fera frissonner.

## GRATIS

Merijn Scholte Albers & Tobias Smeets

**Gouden Kalf 2016 du Meilleur Court Métrage de Fiction**

Pays-Bas - 9 min - Fiction

100.000<sup>ème</sup> client du supermarché, Ruud gagne une minute de courses gratuites ! Une aubaine pour sa femme Els, collectionneuse de coupons de réduction très à cheval sur les petites économies. Une minute qui pourrait s'avérer fatidique et tout changer entre eux.

Drôle et grinçant, *Gratis* dépeint avec cynisme, société de consommation et relation de couple.



Diplômé en 2001, **Daniel Mulloy** a étudié les beaux-arts à Londres et New York. Réalisateur de courts métrages reconnu, il a été récompensé à quatre reprises par un BAFTA dans la catégorie court métrage, notamment pour son premier film *Dance Floor* (2003) puis pour *Sister* (2005), *Antonio's Breakfast* (2006) et *Home* cette année. Sélectionnés dans les grands festivals internationaux, ses courts métrages *Antonio's Breakfast*, *Dad* (2008) et *Baby* (2011) ont été présentés au Festival de Sundance et *Son* (2009) a reçu le Grand Prix du Jury au Slamdance. Ses films ont remporté plus d'une centaine de récompenses dans des festivals internationaux et des BAFTA, un BIFA et deux nominations aux European Film Academy Award ainsi que le grand prix ARTE à Hambourg et le Tamashi Award à Tokyo pour *Sister* (2005).



**HOME**  
**CHEZ NOUS**  
Daniel Mulloy

**BAFTA 2017 du Meilleur Court Métrage**

Royaume-Uni - 20 min - Fiction

Comme des centaines d'hommes, de femmes et d'enfants qui tentent de rejoindre l'Europe, une famille anglaise aisée expérimente un voyage qui va bouleverser sa vie.

Un road trip troublant qui interpelle sur la question des réfugiés.

**Merijn Scholte Albers et Tobias Smeets**

ont tous les deux obtenu leur diplôme à l'université des arts d'Utrecht grâce à leur film de fin d'études *Schoolfest* déjà triplement primé au Eindhoven Film Festival. Ils collaborent en co-écrivant le scénario puis Tobias se rend derrière la caméra alors que Merijn dirige les acteurs.

Par la suite ils réalisent ensemble le clip musical *Klokkijken* et le court métrage *The Girl from the Gas Station* qui remporte le prix du meilleur court métrage au Netherlands Online Film Festival. Ils ont également réalisé plusieurs pastilles pour MTV Gameking (Pays-Bas). *Gratis* est leur dernier court métrage.



## KIEV-MOSCOW

### KIEV-MOSCOU

Anna Lyubynetska

**Česky Lev 2017 du Meilleur Court Métrage**

République Tchèque - 24 min - Fiction

Kiev, automne 2015. Alors que son frère est envoyé à l'est de l'Ukraine pour combattre l'occupant russe, Renata doit, elle, s'occuper pour son travail d'un jeune artiste tout droit débarqué du pays ennemi.

Une histoire poignante qui explore les tensions causées par la guerre et son impact sur le quotidien des gens.



Issue de la FAMU International (Film Academy Of Performing Arts) de Prague, **Anna Lyubynetska** est une jeune réalisatrice, scénariste et monteuse ukrainienne vivant à Prague.



Ses courts métrages, documentaires et fictions, sont marqués par les questions de société et les tensions qui traversent l'Ukraine moderne.



### Sean McCormack

étudie le graphisme au Lycée des arts et métiers de Luxembourg puis obtient un diplôme en production de films d'animation au Royaume-Uni.



Après un passage à Bruxelles, il débute sa carrière dans l'animation à la Fabrique d'Images au Luxembourg. Il travaille sur plusieurs films et expérimente différentes techniques avant de devenir chef animateur sur des séries TV. Il co-réalise le long métrage *Ooops! Noah is Gone* avant de réaliser son premier court métrage *The Light Eater* dont il est également le scénariste.

Il travaille actuellement sur l'écriture et la réalisation d'une série TV et de son premier long métrage d'animation : *Luis and His Friends From Outer Space*.



## THE LIGHT EATER L'AVALE LUMIÈRE

Sean McCormack

**Lëtzebuenger Filmpräis 2016 du Meilleur Court Métrage d'Animation**  
Luxembourg - 12 min - Animation

Pour son premier jour d'école, Al doit se débrouiller seul. À la mort de son père, sa mère, submergée par le chagrin, s'est détournée de lui. Depuis ce douloureux moment il porte un fardeau : il absorbe toute la lumière autour de lui...

Tiré du livre de David Canteiro, *The Light Eater* est un conte envoûtant dans l'univers d'un petit garçon et des épreuves qu'il doit surmonter. De quel côté basculera-t-il, vers l'ombre ou la lumière ?



# LIMBO

## LES LIMBES

Konstantina Kotzamani

**Prix de l'Académie du Film Hellénique 2017 du Meilleur Court Métrage**  
Grèce - 29 min - Fiction

Le léopard se couchera près du chevreau.  
Le loup habitera avec l'agneau.  
Et le jeune garçon les conduira.  
12 + 1 enfants et la carcasse d'une baleine échouée...

La photographie magnifique de ce court métrage fantastique nous plonge à travers l'histoire d'un enfant dans un univers sombre et incertain, beau et mystérieux : les limbes.



Après des études de Biologie, **Maïmouna Doucouré** se lance dans le cinéma grâce à un concours de scénario qui va lui permettre de réaliser son premier court métrage autoproduit : *Cache-cache*.



Elle écrit ensuite *Maman(s)*, une histoire à hauteur d'enfant, avec un soupçon autobiographique. Produit par Bien ou Bien Productions, le film est sélectionné dans plus de 150 festivals à travers le monde et a remporté près de 50 prix, dont le Prix International au Festival de Sundance et le Grand Prix au Festival de Toronto. Maïmouna Doucouré travaille actuellement sur son premier long métrage *Mignonnes* récemment récompensé d'un Global Filmmaking Award pour son scénario.



## MAMAN(S)

Maïmouna Doucouré

**César 2017 du Meilleur Film de Court Métrage**  
France - 22 min - Fiction

Aïda, 8 ans, habite un appartement en banlieue parisienne. Heureuse à l'idée du retour de son père du Sénégal, c'est un bouleversement familial qui se produit lorsqu'il présente Rama, sa seconde femme.

Maïmouna Doucouré nous offre un film délicat et met en avant, avec talent, le jeu de ses acteurs et notamment la jeune Sokhna Diallo (Aïda) dont les silences et les regards crèvent l'écran.

**Konstantina Kotzamani**

est diplômée des beaux-arts de Thessalonique. Ses films ont été sélectionnés et primés dans plusieurs festivals internationaux. *Washingtonia* a été présenté à la Berlinale 2014 dans le programme Berlinale Shorts Competition et a reçu le Prix de l'Académie du Film Hellénique du Meilleur Court Métrage. Il a également été nommé en tant que Meilleur Court Métrage de l'European Film Academy 2015. *Washingtonia* a été présenté dans le cadre de la sélection «Future Frames» au 50<sup>e</sup> Festival de Karlovy Vary (CZ) qui présente les œuvres de jeunes talents ayant réalisé leur film dans le cadre de leurs études. En 2015, elle a présenté son court, *Yellow Fieber* au Festival International de Locarno, dans la section Pardi di Domani. Son dernier film *Limbo*, a été présenté en première mondiale à La Semaine de la Critique en 2016.



## MUTANTS

Alexandre Dostie

**Canadian Screen Award 2017 du Meilleur Court Métrage**

Canada - 16 min - Fiction

À l'été 1996, sur le terrain de baseball comme dans la vie, Keven reçoit ses premiers retours de bâtons en pleine face... Et ça frappe. Son œil amoché, cloué sur le banc, Keven est guidé par son coach paraplégique. Il découvre alors les mutations, le sexe et l'amour.

Artiste touche-à-tout, Alexandre Dostie nous offre avec ce premier court métrage, une œuvre percutante, juste milieu entre comique et tragique.



Né dans le Québec rural qui teinte aujourd'hui ses œuvres, le travail artistique d'**Alexandre Dostie** est celui d'un autodidacte qui se dévoile davantage en poésie et en performance.



À l'écran, il crée en 2010 la web-série poétique *Sainte-Cécile*. *Mutants* est son premier court métrage de fiction.

**Méryl Fortunat-**

**Rossi** débute en co-réalisant trois courts métrages amateurs et poursuit des



études de réalisation à l'Institut des arts de diffusion (IAD) en Belgique. *Mauvaise lune* et *l'Ours noir* co-réalisés avec Xavier Seron ont reçu de nombreux prix dont le Magritte du Meilleur Court Métrage. Côté documentaire *Aparicion* a été sélectionné aux festivals d'Aix en Provence, de Split ou encore de Bruxelles.

**Xavier Seron** entre à l'IAD en 2001. Son film de fin d'études *Rien d'insoluble*, est primé à de multiples reprises. Il collabore ensuite avec Christophe Hermans pour *Le Crabe* (2007), puis *Les Parents* (2008). Son premier long métrage *Je me tue à le dire* (2016) a remporté le Magritte du Meilleur Scénario ainsi que le Magritte du Meilleur Comédien Masculin.

LES  
NUITS  
EN OR



## LE PLOMBIER

Méryl Fortunat-Rossi et Xavier Seron

**Magritte 2017 du Meilleur Court Métrage de Fiction**

Belgique - 14 min - Fiction

Tom, un comédien flamand, remplace au pied levé un ami doubleur. Coutumier des voix de personnages de dessins animés, il découvre arrivé au studio qu'il s'agit cette fois d'un film pornographique en français. Catherine, une comédienne expérimentée, sera sa partenaire. Tom jouera le plombier.

Présents en 2016 avec *L'Ours noir*, Xavier Seron et Méryl Fortunat-Rossi reviennent cette année avec leur plombier et nous offrent 14 min de pure jouissance.

## SIA

Annika Berg

**Robert 2017 du Meilleur Court Métrage**

Danemark - 30 min - Fiction

Sia, 93 ans, vit dans une jungle d'orchidées et de souvenirs entre son chat, son perroquet et ses vieilles amies invitées pour le thé. Elle profite de ses derniers moments en robe de soie et vernis à ongles.

Portrait hybride entre documentaire et fiction d'une femme et de son univers face à la mort.



Dès son adolescence, ce que recherche **Annika Berg** dans ses films, c'est interpeller et provoquer la curiosité de son spectateur en expérimentant des styles innovants et des schémas de narration inhabituels. De 2003 à 2006 elle rejoint Station Next, un programme à destination des jeunes talents situé près de Copenhague. En 2011, elle intègre la très sélective National Film School of Denmark dont elle sort diplômée en 2015 grâce à son film de fin d'études *Sia*. En post-production, son premier long métrage *Forever 13*, continue d'explorer le genre du docu-fiction.



Né en 1982 à Budapest, **Kristóf Deák** commence sa carrière dans le montage avant d'étudier la réalisation de films à la Westminster Film School. Il travaille entre Londres et Budapest où il réalise des courts métrages de fiction et des épisodes de séries télé. Il développe actuellement son premier long métrage.



**SING**

**CHANTE**

Kristóf Deák

**Oscar 2017 du Meilleur Court Métrage de Fiction**

États-Unis - 25 min - Fiction

Szofi fait sa rentrée tant attendue dans sa nouvelle école et lie vite ses premières amitiés. Un sentiment de détresse grandissant l'affecte néanmoins profondément lorsque la responsable du chœur des élèves la marginalise malgré son amour pour le chant. Szofi et Liza se confrontent alors à un choix difficile : s'élever contre un système corrompu ou s'y soustraire silencieusement. Kristóf Deák nous parle avec *Sing* d'amitié sincère, de secrets partagés, d'injustice et fait naître un conte sur l'enfance beau et efficace.

# THE SUIT

## LE COSTUME

Jarryd Coetsee

**SAFTA 2017 du Meilleur Court Métrage**

Afrique du Sud - 30 min - Fiction

Tous les jours Philemon sert le petit déjeuner à sa femme Matilda, l'embrasse et part travailler... Un rituel immuable jusqu'au jour où il la surprend avec son amant, qui s'enfuit en abandonnant son costume. Le dit costume jouera désormais un rôle particulier dans la vie du couple.

Tiré d'une nouvelle du journaliste Can Themba, ce film aborde les questions de l'oppression, de la vengeance et de la rancœur sur fond d'apartheid dans le Johannesburg des années 1950.



Né à Prétoria en Afrique du Sud, **Jarryd Coetsee** est un scénariste et réalisateur diplômé en scénarisation de la London Met Film School. Il a notamment obtenu deux bourses d'études (Voices That Matter et l'Oppenheimer Memorial Trust). Il est également diplômé en anglais de l'université de Stellenbosch. Il avait auparavant étudié à l'AFDA à Cape Town. *The Suit* est son premier film professionnel.



**Ji-won Lee** est diplômé en cinéma de l'université Chung-ang à Seoul. En 2011, son court métrage *Blue Desert* rencontre un franc succès et obtient des sélections dans de nombreux festivals dont ceux de Busan et Séoul. Deux ans plus tard il réalise *Vacancy* sélectionné par l'Indieforum et le Seoul International Agape Film Festival. Son dernier film, *Summer Night* a été produit par le Seoul Film Council et remporte la plus haute distinction pour un court métrage Sud-Coréen en obtenant le Blue Dragon 2016 du Meilleur Court Métrage.



**SUMMER NIGHT**  
**NUIT D'ÉTÉ**  
Ji-won Lee

**Blue Dragon 2016 du Meilleur Court Métrage**

Corée du Sud - 30 min - Fiction

Soyoung, tente de joindre les deux bouts et de financer ses études pour se garantir un avenir et un travail gratifiant. Elle enchaîne les jobs et accepte de donner un cours privé à Minjeong, une adolescente qui lui rappelle son combat quotidien. Une solidarité silencieuse s'installe alors entre elles.

Un film juste qui met en avant la pression subit par des étudiants coréens nés dans une société où devoir de réussite et persévérance sont au cœur des attentes.

## TILTAI

### LE PONT

Austėja Urbaitė

**Sidabrinė Gervė 2016 du Meilleur Court Métrage de Fiction**

Lituanie - 26 min - Fiction

Amis de longue date, Olivija et Matas randonnent en kayak dans la campagne lituanienne au crépuscule de l'automne. Glissant sur une eau calme, les silences et les non-dits laissent entrevoir des secrets inavoués qui changent une amitié.

La magnifique photographie et la délicatesse du récit illustrent avec poésie ce film sur deux compagnons arrivés à un tournant de leur vie...



Barcelonais, **Juanjo Giménez**

a dirigé des courts métrages tels que *Rodilla* (2009), *Nitbus* (2007), *Maximum Penalty* (2005) et *Indirect Free Kick* (1997), tous primés en festivals. Il a réalisé des longs métrages tels que *Tilt* (2003), primé à Rome, Las Palmas et Ourense, *Dodge and Hit* (2010), co-réalisé avec Adan Aliaga, primé meilleur documentaire au Festival de films d'Alcances et au Courmayeur Noir in Festival.

Il est Fondateur de Nadir Films et Salto de Eje qui ont produit *La Maison de ma grand mère* d'Adan Aliaga (2005) lauréat du Joris Ivens Award à IDFA, *Stigmata* d'Adan Aliaga (2009), Prix Pilar Miró pour le meilleur premier film lors de la Semaine Internationale du Cinéma de Valladolid, et *Anas*, un film indien d'Enric Miró (2009) présenté en première au Festival de Karlovy Vary (CZ) et récompensé au Documenta Madrid, et au Festival d'Alcances.



## TIMECODE

Juanjo Giménez

**Goya 2017 du Meilleur Court Métrage de Fiction**

Espagne - 16 min - Fiction

Luna et Diego sont gardiens dans un parking souterrain. Diego fait la garde de nuit et Luna la journée. Entre eux, quelques paroles cordiales échangées au moment de la relève.

Dans un lieu froid et anonyme, Juanjo Giménez fait d'un incident anodin le point de départ d'un univers d'échanges et de poésie qui transcende le banal.

Dès son enfance près de Vilnius en Lituanie,

**Austėja Urbaitė** rêve de devenir metteur en scène de théâtre avant d'être séduite par le cinéma. Elle intègre l'Académie de musique et de théâtre de Lituanie pour étudier la réalisation. Ses premiers films d'école sont rapidement remarqués (Prix du meilleur court métrage d'école au Vilnius IFF 2014) et sélectionnés en festivals (Sarajevo Film Festival, Behind the Curtain Festival, Krakow Film Festival etc.)

Son premier film hors école, *Tiltai*, à remporté le Silver Crane du Meilleur Court Métrage, le Prix du Meilleur Film Lituanien et le Prix du Meilleur Film Balte à l'European Film Forum Scanorama 2015. Actuellement assistante réalisatrice, elle prépare son premier long métrage.



# UND ICH SO: ÄH ET JE LUI FAIS : «QUOI ?»

Steffen Heidenreich

**Lola 2016 du Meilleur Court Métrage de Fiction**

Allemagne - 30 min - Fiction

Klaus Grill est un chauffeur de taxi. Il doit faire face quotidiennement à l'ignorance, l'indécence, la stupidité et l'arrogance de certains de ses clients. Tous les jours, sauf le dernier...

Avec humour, Steffen Heidenreich critique une société où autrui devient invisible et où la trivialité de la vie devient absurde.



## Steffen Heidenreich

est originaire de Karlsruhe en Allemagne. Après le lycée, il s'installe à Hambourg où il travaille sur plusieurs films avant de se mettre lui-même à la réalisation.

Entre 2006 et 2011 il réalise ses propres courts métrages et obtient en 2014 un diplôme en réalisation à l'université de cinéma de Babelsberg Konrad Wolf. Il poursuivra ensuite ses études en master dans la même université.



Née à Aulnay-sous-Bois en 1979, fille de parents sénégalais, **Alice Diop** a grandi jusqu'à l'âge de 10 ans dans la Cité des 3000. Étudiante en histoire, elle s'inscrit ensuite à l'université d'Evry en DESS de sociologie visuelle.



Quinze ans après son départ d'Aulnay-sous-Bois, elle revient pour filmer la diversité culturelle de son quartier d'enfance dans son premier documentaire *La Tour du monde*.

Son film *Vers La tendresse* remporte le César 2017 du Meilleur Film de Court Métrage. Lors de la remise de son prix, Alice Diop, le dédie aux victimes de violences policières.



## VERS LA TENDRESSE

Alice Diop

**César 2017 du Meilleur Film de Court Métrage**

France - 39 min - Documentaire

*Vers la tendresse* est une exploration intime du territoire masculin d'une cité. En suivant l'errance d'une bande de jeunes hommes, nous arpentons un univers où quatre voix dévoilent sans fard la complexité des relations amoureuses en banlieue.

Alice Diop nous fait ainsi passer de la violence misogyne à la possibilité d'aimer dans un film d'une grande beauté, porteur d'un véritable message d'espoir.

# WALD DER ECHOS

## LA FORÊT DES ÉCHOS

Luz Olivares Capelle

**Österreichischer Filmpreis 2017 du Meilleur Court Métrage**

Autriche - 32 min - Fiction

Une adolescente perd ses amis dans la forêt et découvre les corps de trois fillettes noyées sur un rivage.

En vacances d'été, au fond des bois, trois jeunes cousines retrouvent le corps d'une jeune femme dérivant sur l'eau.

Dans cette forêt, temps et récits s'entrechoquent et s'entrelacent autour de jeux et de rituels. Réalité ou mirage ?

Qui rêve ou ne rêve pas ? N'ayez crainte et venez vous faire votre propre idée...



Originaire de Rufino en Argentine, **Luz Olivares Capelle**



étudie la réalisation à l'Institut national de production et expérimentation cinématographique de Buenos Aires puis à la Filmacademy de Vienne où elle obtient son master sous la direction de Michael Haneke. Elle est actuellement étudiante en arts plastiques et arts graphiques à l'Académie des Beaux-Arts de Vienne.

Ses premiers films ont été projetés dans plusieurs galeries et musées dont le Museum of the Moving Image (New York), le M.U.M.O.K (Vienne), et le M.A.L.B.A. (Buenos Aires) ainsi qu'en festivals : Festival du Film de Rotterdam, le Festival International du Film de Karlovy Vary, Cork Filmfestival etc.

*La Forêt des échos* a été multi-récompensé : Meilleur Court Métrage à la Diagonale, au Vienna Independent Shorts, au Thomas Pluch Screenplay Award, Prix Max Ophüls et le Grand Prix du Meilleur Court Métrage International au Cork Filmfestival.

Les Nuits en Or, un événement organisé  
en partenariat avec



**RENAULT**

*Partenaire Officiel de l'Académie des César*

et

**HIVENTY**

*Partenaire Technique de l'Académie des César*

*Avec le soutien de*

**ANOUS PARIS**



**CANAL+**

Télérama **'sorties**

*le Bonbon*

**CNEWS** *Matin*



Nuits en Or  
**CÉSAR**2017

**Contact :**  
**Margaux Pierrefiche**

T. 01 53 64 07 46

[margaux.pierrefiche@academie-cinema.org](mailto:margaux.pierrefiche@academie-cinema.org)

**Académie des Arts et Techniques du Cinéma**  
11 rue de l'Avre - 75015 Paris  
[www.academie-cinema.org](http://www.academie-cinema.org)